Porównanie tłumaczeń I Kronik 8:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nochę, czwartego, Rafę, piątego. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Nochy — czwartego i Rafy — piątego. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Nocha — czwartego, Rafa — piątego. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Nocha czwartego, a Rafajasza piątego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Nohaa czwartego i Rafa piątego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | czwartego - Nochy, piątego - Rafy. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Czwartego Nochę, piątego Rafę. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | czwartym – Nocha, piątym – Rafa. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | czwartym - Nocha, a piątym - Rafa. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | czwartym Noach, piątym Rafa. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Ноа четвертого і Рафу пятого. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | czwartego – Nocha i piątego – Rafa. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | czwartego, Nochy; piątego, Rafy. |